

Instytut Technologii Elektronowej Oddział PREDOM
Institute of Electron Technology PREDOM Division
ul. Krakowiaków 53, 02-255 WARSZAWA, POLSKA - POLAND



CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE Nr

EU-type examination certificate No.

1451/EMC/0011/18

Nazwa i adres producenta:
Name and address of the manufacturer:

THERMOVAL POLSKA Paweł Rószkiewicz
02-690 Warszawa, ul. Bokierska 25, Polska /Poland

Nazwa i adres miejsca produkcji:
Name and address of manufacturing place:

Private Joint- Stock Company Vinnytsia Factory "Mayak"
Khmelnitskoye shosse 105, 21029 Vinnitsa, Ukraine

Nazwa wyrobu:
Name of the product:

Grzejnik elektryczny / Electric convector

Typ (model):
Type (model):

T18 500 ED, T18 1000 ED, T18 1500 ED, T18 2000 ED

Marka:
Trade Mark:

THERMOVAL

Dane techniczne:
Technical data:

**230V~ 50Hz ~, 500W(T18 500 ED), 1000W(T18 1000 ED),
1500W(T18 1500 ED), 2000W(T18 2000 ED), IP24, kl./cl. II**

Aspekty zasadniczych wymagań
objęte badaniami
The aspects of the essential requirements
covered by the examination

Emisja zaburzeń elektromagnetycznych
The issue of electromagnetic disturbances
Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne
Immunity to electromagnetic interference

Zastosowane normy:
Standards applied:

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997+A1:2001+IS1:2007+A2:2008, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

Na bazie oceny dokonanej zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz. Urz. UE L 96 z dnia 29.03.2014 r.), Załącznik III, jednostka notyfikowana Instytut Technologii Elektronowej Oddział PREDOM stwierdza, że określony powyżej wyrób spełnia wymagania zasadnicze ww. dyrektywy w zakresie emisji zaburzeń elektromagnetycznych i odporności na zaburzenia elektromagnetyczne.

On the basis of the evaluation carried out according to Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (Official Journal L 96 of 29.03.2014), Annex III, the notified body Institute of Electron Technology PREDOM Division certifies the above described product meets the essential requirements of above mentioned directive in the scope the emission of electromagnetic disturbances and immunity to electromagnetic interference.

Warunki i termin ważności certyfikatu /The conditions and term for the certificate validity

Niniejszy certyfikat badania typu UE traci ważność po dacie, gdy którakolwiek z ww. norm przestaje być normą dającą domniemanie zgodności. The EU type examination certificate expires upon cassation of presumption conformity of any above mentioned standards.

Niniejszy certyfikat badania typu UE dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobów posiadających identyczną budowę, komponenty i parametry jak przebadany typ i spełniających wymagania dyrektywy 2014/30/UE. This certificate is valid only for the products which have identical construction, components, and parameters as the examined type and which comply with the requirements of the directive 2014/30/EU.

Wykaz dokumentów dołączonych:
List of attached documents:

Sprawozdanie z badania typu UE/ Report of EU-type examination
Ref.No. SWE/18/0011 z dnia / dated 16-05-2018

Kierownik Biura Certyfikacji
Manager of the Certification Office

Joanna Walczak-Złotkowska



Zastępca Dyrektora ITE
Dyrektor Oddziału PREDOM

Deputy Director of ITE / Director of PREDOM Division

Wojciech Maj

Warszawa, 16 maja 2018 r.
Warsaw, May 16th 2018

Program certyfikacji: PR-10NewEMC Ocena zgodności urządzeń z wymaganiami dyrektywy 2014/30/UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej
Certification scheme: PR-10NewEMC: Conformity assessment of equipment according to the requirements of the directive 2014/30/EU related to electromagnetic compatibility.

Instytut Technologii Elektronowej Oddział PREDOM jest notyfikowany przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej i oficjalnie zarejestrowany przez Komisję Europejską pod numerem 1451

Institute of Electron Technology PREDOM Division is notified by the government of Republic of Poland and officially registered by the European Commission under the number 1451

ITE Oddział PREDOM posiada Certyfikat Akredytacji PCA nr AC 044/ ITE Oddział PREDOM has the accreditation certificate PCA No. AC 044

Instytut Technologii Elektronowej Oddział PREDOM
Institute of Electron Technology PREDOM Division
ul. Krakowiaków 53, 02-255 WARSZAWA, POLSKA - POLAND



OPINIA Nr LVDNew/0013/18 o zgodności z Dyrektywą Europejską 2014/35/UE
Opinion No. STATEMENT No. LVDNew/0013/18 on compliance with European Directive 2014/35/UE

Nazwa i adres producenta:
Name and address of the manufacturer: **THERMOVAL POLSKA Paweł Rószkiewicz**
02-690 Warszawa, ul. Bokszerska 25, Polska /Poland

Nazwa i adres miejsca produkcji:
Name and address of manufacturing place: **Private Joint- Stock Company Vinnytsia Factory "Mayak"**
Khmelnitskoye shosse 105, 21029 Vinnitsa, Ukraine

Nazwa wyrobu:
Name of the product: **Grzejnik elektryczny / Electric convector**

Typ (model)/Type (model): **T18 500 ED, T18 1000 ED, T18 1500 ED, T18 2000 ED**

Marka/Trade Mark: **THERMOVAL**

Dane techniczne:
Technical data: **230V~ 50Hz ~, 500W(T18 500 ED), 1000W(T18 1000 ED), 1500W(T18 1500 ED), 2000W(T18 2000 ED), IP24, kl./cl. II**

Dostarczony wzór powyższego wyrobu został przebadany w zakresie zgodności z celami związanymi z bezpieczeństwem określonymi w załączniku I do Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz. Urz. UE L 96 z dnia 29.03.2014 r.)

The submitted sample of the above product has been tested according to the safety objectives set out in Annex I of the Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (OJEU L 96 of 29.03.2014)

Normy zharmonizowane zastosowane do wykazania zgodności:

Harmonised standards used for showing the compliance:

Normy Standards	Raport z badań Test report	Wydane przez Issued by	Data wydania Date
EN 60335-2-30:2009+A11:2012	BS-3/033/B/18	ITE PREDOM Division	06.04.2018
EN 60335-1:2012+A11:2014	+ Att. BS-3/033/B/1/18		
EN 62233:2008			

Normy identyczne / identical standards:

PN-EN 60335-2-30:2010+A11:2012
PN-EN 60335-1:2012+A11:2014
PN-EN 62233:2008

Wymieniony powyżej raport (-y) z badań wykazuje, iż wyrób jest zgodny z wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi, uznanymi jako dające domniemanie zgodności z celami związanymi z bezpieczeństwem określonymi w załączniku I do wyżej wymienionej Dyrektywy UE. Niniejsza Opinia nie obejmuje innych Dyrektyw UE poza wyżej wymienioną dyrektywą.

The above referred test report(s) shows that the product complies with the above listed harmonised standards recognised as giving presumption of conformity with the safety objectives set out in Annex I of the above mentioned EU Directive. This Opinion is not related to the other EU directives except the a.m. directive.

UWAGA: / Note:

Niniejsza Opinia jest ważna wyłącznie dla egzemplarzy wyrobów posiadających identyczną budowę, komponenty i parametry jak przebadany wzór (wzory) i zgodnych z określonymi powyżej celami związanymi z bezpieczeństwem.

This Opinion is valid for the sample of product which has identical construction, components and parameters as the sample (samples) has/have been tested and comply with the a.m. safety objectives.

Niniejsza Opinia traci ważność po dacie, gdy którakolwiek z ww. norm przestaje być normą dającą domniemanie zgodności.

The statement expires upon cassation of presumption of conformity of any of the above mentioned standards.

Kierownik Biura Certyfikacji
Manager of the Certification Office

Joanna Walczak-Złotkowska



Warszawa, 18 maja 2018 r.
Warsaw, May 18th 2018

Zastępca Dyrektora ITE
Dyrektor Oddziału PREDOM
Deputy Director of ITE / Director of PREDOM Division

Wojciech Maj